

ellos. e vieren mbsa alas dhas terras e en so dharadas la no podades de
y dond mtrcom n vendi n m biaz n yena de n z d y hle sia y amone sterio. n a adallo
y aco m d ro. y ad uena n adonz ella n aoc ytal. n a a f r a d i a y a y s e n s p d r o s a n y p o
b r e s n e f r e d u n y d f l i g i o n . n d f i c r a d l o s f l y n d e s e n o r i o s d l a f l y n a d o n
J n a n a f r a d i o r a d a l u o . e n d a y s o n a e l l a n s e a b o n a d a e e n t r o s u s d e v r o . e s t a d e
v o n d i g e n d e g u e n b u e n a m e n t e . J o d a m o s d e c o b r a r l a s d h a s d o z e f o n e g a s d b u e n t i g o
d u p a r d e b u e n s g a l l i n a s d t o b o q b a d e y a s o d e n d a d u n o p a r a d i e n y a m s e
q u d o l o r a l e v i e r d e s d f a z e r e l o n o n p o d a d e s . h a z e r e y l a n . y a . d l d h o q b n d e a n s o
e d u l o f a z e r p r i m e r a m e n t e s a b e r a m o l o s d h o s m a y d e a l e s f r o s . d l a d h a n s a
d e n o z s a n l a z a r o . p a r a q s i u o s . l a s q s i e r e m o s p o r e l t a n d o v i n o p a b u e n a d a d
p a r a c e r o . q p o r e l l o s v o s d a n l a s d y a m o s d i n t e g o t z a d s o n a a l g u n a e n d e
e t a q u i s a l o f i e r e d e s e l a a l b e n d a t e o q n e e a n b i o d e n a l e n a m s t r a s y
n g u n a e n o v a l a . e l m a s e n o s p a q u e d e l a p e n a s a f i r e n t r u n d a . e o t o y o n
v n d i g e n d o s d a m o s d l d h o q b n d e a n d o l o s d h o s q u a t r o p e d a s d e y e r r a
c o m o p e s . a t o d o v r o f i e s g o e a v e n t u r a d e v o s e d e l o s d h o s v r o s h e r e d r o s
d u b a r f o r e s . d p a c e d e v o s d r o y d f i e g o s c o m o d a m b a s e p o a s d g u a s . t o
f o m o d o s e p e s p l e n a a s . c a n o s e d r u l e s e n e a s t a d o s e o t r o s g l e s e d m o s f i
t r u n o s q d a c t o v e n g a n a l a y e r r a d o s t u m b r a d o s e n o d l a s t u m b r a d o s p e n s a d o s
e n o p e n s a d o s e p o r o s a a l g u n d q e l a s d h a s y e r r a s a n e z a n n o n p o d a d e s p e d
d e a m e n d a l g u n o . d d e h o q b n d e g a l l i n a s d p e d h o f i n t a s o l a p e n a s i n e n
t r u n d a . e o t o y o n d i a o n . q d e y d i a s a f i r e s f u b a e o v r e a d a e n d e l a n t e
f a s a t e r h o d i a s p r o s i g u e n t e n o s d e y a d u a e n d e s a d h o q b n d e a n s o t o y n e y
y a m i n o d m e r o a p r a s f a e n y s i o n . s o p e n a d t r e s e n a s e n s . e t o t o r g a n i o s p o z
n o s d e n o b r e d l a d h a . l a s a d e s u o z s a n t e l a z a r o e d l o s e r m o s e s f i m a s d e l a
e n o s d s a y o d r a n o s e d h o y e t i m o s e d r a m o s e a b r u n o s e p a r t i m o s m a n o d l o s
d h o s q u a t r o p e d a s d t r i a s d s u s o d e a r a d o s e v o s d s i d a m o s a l d h o q b n d e
a n s o c o m o d h a c e e d t o d o q u a n t o p o d z e d z e d m a n d a p t r u e a a e p o s i s i o n e
p r o p i e d a d e s e n o r i o . v t i l e e n o s a e l l o s e l l o s a d e m o d e t h e n e m o s e n o s y a m e a
e n o t r u e n e n q u a l e n e r m a u r a e p o r q l e f a z o n e s a d a n d o e f i n a n d i
e n n o s l o s d h o s . m a y o r a l e e r m o s d l a d h a . f i e s e n o z s a n l a z a r o . e l s e n o r i o

bidencia p' otro por el...
Cada dia fazon. e la dha p'ra pagada sonon pagada q' se p'buo a unso sobre
dho. e todo q' en el dize e cada vna de dho dala e para firme. Enudo
por todo dora p'ra diene f'ans. Enos los dhos mayoral e otros de la dha
en adelante e señoz don san lazaro vos somos tradores e otorgamos e prometemos
e nos obligamos de vos f'udar e defender e defender de vos f'azerar vos
e sanos e de paz e de dhos quatro pedaos de atas de suso declarados vos
damo al dho p'buo e unso como dho e. e quien quier. e vos los p'ra e de
mande e barguete e otras cosas e para ellos. En el dho m'nera
e qui da e de man'ra como los dha de e trugadas de y a e p'ra diene f'ans sin
vicio e sin contrario alguno e q' dho d'osola dha genados dho
vna m'le f'ize dho en m'nera e en un d'ya d'alo de traer e guardar e anglar
e de p'ra firme e de dho e obligamos los bienes de p'ra p'ra de la dha a dha
e señoz don lazaro e en yo nonbre leu'os f'azemos e otorgamos e f'irmitales
e de porales m'neras e f'az e e d'ados e p'ra. e d'ho genados de un e mer
e de q' a d'olo e d'ho e de una d'os e otorgamos e f'irmitales e en el d'ho
p'buo e unso los d'os quatro pedaos de atas de suso declarados de vos los
d'os mayoral e otros de la dha a d'os señoz don lazaro. por d'ho d'no
cada vna. de las dhas doze fanegas de bien t'ugonicho. e de paz de bien
nabgalinas de p'buo e unso. Cada vna de para diene f'ans e de suso e
mas de d'ones e p'ra de p'ras obligaciones e de suso de d'as e de suso
e f'az e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso
de d'os doze fanegas de bien t'ugonicho. e de paz de bien t'ugonicho e de
d'os p'buo e unso e cada vna de para diene f'ans e de suso e de suso e de suso e de suso
d'os. e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso e de suso

El mple to doño en su m. dize cada vna a adella. segund dho es solas
dhas pmas de sus oltres fac. con a y das. e de m a d to silo d sinon pagze e an
plere como dho es por e an fi dorp otorgo. libriellero e on gli d podz d gna
Dya. a lld de p nez e alva zil o balles otro potaro. Asida o tto da fyna na
rndra. como de tadha abdad d senlla o de otra abdad vella o lugar qual d d fca
do quere ana qm en con m pare neze colla e de enlla. con m de fure y d d d
e d mandado. on plun y d nctian. pa q d nyo m o tro yorm sea llamada d n d o
m y d d m vna do sobrestadha fazon me p ne dan q n d r e p n dar e fagan como
da faze d n r e q n y e c a n on. e n m e n t o d o s m y b i e n e s. m n e b l e a f a z o e d
o d h o s f a l l a r e n e l o c y o d h a. o l o s v i n d a n d o s s e m a t e n l u e g o d i n y l a z o e l
q u n o q s e a d a l o n g a n y e n d. y o r q d o s s i n s o v a l i e r a v o s e n t r e q u e e f a b a n
p a b o d t a c d h a c d o z e f a n g u e s d b u e n t u g o m a r c h o e v n g a r d b u e n t a l l i n a s
e f a d h o q b n a e a n s o. e d l a d h a p e n a d s o b l o s i n t l a m e r e. e d o d a s l a s o f t e
d n s i o n e s e d a n d o s o m e n o c a r b o s o d o s p o t r o y o r v o s f i z i e d e s s e m b r e d e z e
s e d o s f f a c a e n s o b r e s t a d h a f a z o n. e t o r o g o f a q y p a b o e p o s t u r a o n d o s e
p r i m e r o. q d a d o d o n o. c o n t a m y e n t r a m y b i e n e s. s o b r e s t a d h a f a z o n f u e r e p h o
q n z g a d o e m a n d a d o. e n n a n a d o s v i n d i d o e s f e m a t a d o. q n o p n e d a e n d d
p l a r y y e d i r y o m a r y s e q u e r a l a d a y d i c t a m d u p l i c a n o n. e s i l a p i d e r e e o m a d a r e
p i d p a l l d e o a l n e z. a n a q n e n f u e r e e l p l e y t o o m e l a n o n d m e a m e n y o y a
s o b r e l l o. a v a l o s e a l i g i t i m a e d d e m e s e v i d a d a e o t o r g a d a m o l a d e
m a n o e s s a m a n a. e q n t r o s m e n u v a l a s a d h a f a z o n m a s o m e f a t a n a d o
p a g a r e t n e r e q u a n d a r e c o n p l i r t o d o n o e n t o r. e n d i z e c o n d a v n a o a g e l l o
s e g u n d d h o e s. b i e n d s i g a t a n o n q l i d a n e n a c o m o d i. o d o l o d u s o d o. f u e r e
o d a n z h a d a e p a d a e n p l e y t o p o r d i n a n d a e p o r p r o n e s t a e f u e r e s o
b r e l l o. d a d a s i n a n a s d i f u n t i d a d a s i n a n a n f u e r e d n s e n t i d a d e
l a s p a r e e n m i s m o. e f r i m a s o m e n o n p n e d a d e p a g a r y d f e n d e z s o b r e
e t d h a f a z o n d o r e o m d u l l e o e l s e y n d e f y n a n y d e t o r i o n a

[Decorative signature or flourish]

fund. Dñor m. Señora gaudas m. porganar. m. por alguna tra. fazom.
exse bon. e. por m. pouga. alegu. p. v. lo. d. pagar. e. t. n. e. m. ar. dar. Engli. z.
e. ab. d. firmes. Seg. fund. d. h. oca. d. l. e. g. o. am. d. d. o. s. m. y. b. r. e. n. o. s. m. i. e. b. l. e. s. e.
y. z. e. a. v. i. d. o. s. e. y. o. r. a. p. i. n. h. a. l. o. r. e. e. fund. d. i. n. t. z. o. d. i. a. d. h. i. a. n. s. a. d. o. r. n. o. z. s. a. n. l. a. z. a. r. o.
d. b. a. d. o. v. e. n. i. a. e. m. e. b. e. d. i. a. s. d. i. n. e. s. d. h. e. n. e. r. o. C. m. o. l. n. a. s. m. i. d. e. r. o. s. i. l. v. a. d. o.
h. u. y. p. o. d. e. m. i. l. l. o. s. y. e. n. o. s. o. t. z. e. a. n. o. s. l. o. q. u. a. l. d. e. h. o. m. a. y. o. r. a. l. c. a. l. e. h. o. e.
d. i. a. r. c. o. l. o. f. i. r. m. a. r. o. s. d. e. n. o. v. e. r. e. s. e. n. l. a. p. e. t. r. a. e. p. o. r. d. o. s. t. r. o. s. d. e. p. o.
r. e. o. e. s. t. i. n. o. s. d. i. x. e. r. o. n. o. s. a. b. i. a. n. t. e. m. i. f. i. r. m. a. r. o. p. o. r. e. l. l. o. s. l. o. c. o. s. d. e. e. n. t. e.
f. u. e. r. o. n. g. e. n. e. s. d. l. o. q. u. e. s. h. i. c. e. q. u. e. p. o. r. d. i. a. r. e. d. e. y. t. o. n. a. l. e. s. C. m. o. s. d. e. m. a. y. o. r. a.
f. u. e. r. o. n. d. e. m. i. d. i. o. C. m. o. s. d. i. m. p. l. e. s. No. p. o. r. t. o. n. a. l. e. s. C. m. o. s. d. e. s. e. m. i. l. l. a. s. o. y. f. e. s. t. i. v. o. s.
No. t. a. e. p. a. r. d. i. a. r. e. d. e. m. o. s. d. e. d. i. m. p. l. e. s.

[Extremely faint and illegible handwriting, possibly representing names and dates.]

En dñcia m. d. a. l. e. s. v. e. y. n. t. e. e. s. s. e. y. s. d. i. a. s. d. e. l. m. e. s. e. d. e. l. n. e. u. d. e. m. i. l. e. e. q. u. e.
e. s. s. e. y. n. t. i. a. a. n. o. s. a. n. t. e. m. i. d. e. a. r. o. n. a. d. o. m. d. o. n. s. m. a. s. e. s. t. a. d. o. s. d. e. l. h. u. y. t. e. m. p. o. r. e.
d. e. l. s. u. m. a. y. o. r. d. e. l. a. b. i. e. e. s. s. e. g. u. n. d. e. s. e. n. C. o. m. p. e. a. d. o. m. y. e. e. a. d. o. r. e. n. e. l. a. f. a. z. o. n. d. e. s. t. e.
a. n. t. a. l. d. e. l. a. b. i. o. s. e. g. u. n. d. e. s. e. n. d. e. d. e. a. v. e. n. t. u. r. e. s. e. s. e. g. i. s. t. o. n. a. n. t. e. m. l. o. s. t. r. i. b. u.
t. o. s. q. u. e. d. e. a. l. l. a. n. t. a. p. u. e. n. i. a. a. q. u. a. l. e. s. d. e. a. s. a. s. y. h. e. r. e. d. a. d. s. d. e. s. e. n. C. o. m. p. e. a. d. o.
d. i. m. p. l. e. s. d. e. o. n. t. e. t. t. a. p. o. r. e. s. e. s. s. e. y. o. m. e. s. p. a. r. d. i. m. a. t. d. e.

[Faint signature or stamp, possibly a notary or official seal.]

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or account, including words like "de" and "pro".

ex

Handwritten text, possibly a date or reference number, including "17" and "18".

Semlla

Large, decorative flourish or signature in cursive script.